

# LÉVY GORVY 厲為閣

## 厲為閣首度呈獻尤塔·柯特爾展覽

### 「Jutta Koether: 4 the Team」

2020年2月27日至4月18日

Lévy Gorvy  
909 Madison Avenue  
New York

開幕酒會：2月26日（星期三）晚上6時至8時

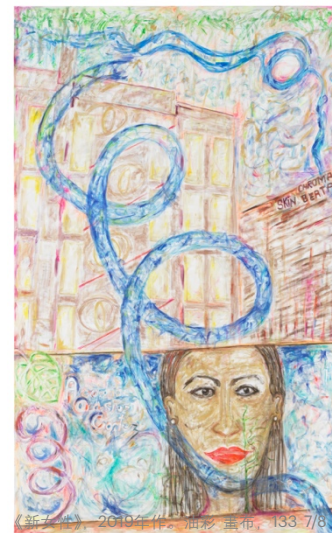


《加演》，2019年作，油彩 畫布，82 11/16 x 133 7/8 吋 (210 x 340厘米)。© 尤塔·柯特爾

紐約——厲為閣欣然呈獻尤塔·柯特爾 (Jutta Koether) 首場展覽，展覽橫跨麥迪遜大道 909 號厲為閣紐約空間三層樓面，匯聚柯特爾的最新畫作和 1980 年代初至 1990 年的精選作品。發問「繪畫的意義」、以及「在當下堅持繪畫的意義」，柯特爾採用了一種多變的作者立場。她深挖那些塑造科隆 80 年代文化的挪用語言，以及她於 1991 年移居紐約後的所見所聞，兼收並蓄，構建的藝術譜系橫跨早期現代透視繪畫至象徵主義、後印象主義和超現實主義。她運用一些反覆出現的意象鋪成用典，包括像素網格、鮮紅的顏料和解開的緞帶等。這些譬喻的含義堅定卻神秘晦澀，承載歷史脈絡的同時也經由每位看到柯特爾作品的觀者重新商議。她投身於媒材的過去與徐徐展露的現在，致力突顯情感、異步與失調，為繪畫開闢出嶄新而全然當代的空間。

三幅全新的大型畫作將於厲為閣一樓迎接參觀者。這些畫作色調明亮而複雜，每一幅有着曖昧意義以及語義不明導向的焦慮，同時期待着無法預視的可能性。在《加演》(Encore, 2019 年作) 中，一名女子(藝術家的化身) 面向全景式舞台，她手執畫筆，並握著一條系成蝴蝶結、在空中飛舞的緞帶，將她的身體與劇院的奢華內景連繫起來。她在加演時慷慨張開雙臂，面向由點彩和小型抽象畫組成的觀眾。《加演》以樂寓畫，結合兩者，頌揚能道出難以言傳的意念與情感的這兩種藝術形式。

《新女性》(Neue Frau) 與《新男性》(Neuer Mann, 兩幅皆於 2019 年作) 的尺幅與《加演》相同，卻是豎構圖，表達出柯特爾對「新女性」和「新男性」的看法。前衛藝術家曾積極探討這兩個概念，致力結合藝術和生活，並在此過程中革新兩者。《新女性》以曼哈頓下東區為背景，緞帶環圈覆蓋在高瞻遠矚的政治家亞歷山德里亞·奧卡西奧·科爾特斯 (Alexandria Ocasio-Cortez) 的壁畫上。而《新男性》則描繪了兩名男子的身體，一人正在墜落，身上纏繞着緞帶，而另一人則站着，左手手指上指，這種神秘的姿態亦曾出現在達·芬奇 (Leonardo da Vinci) 的畫作中，暗示達·芬奇將繪畫視為一種用手思考的方式，而藝術家則寄生於畫中，將思想、身體和圖象融為一體。站立的男子身處於一片繽紛色彩之中，抱着一株棕櫚樹，既可能暗示基督，也可能暗示復興，就像《新女性》中酷似科爾特斯的女子面前從混凝土中長出的、脆弱而強韌的植物。



《新女性》，2019年作，油彩 畫布，133 7/8 x 82 11/16 吋 (340 x 210 厘米)。©尤塔·柯特爾

展覽二樓以柯特爾早年於科隆的創作為主題，主要介紹貫穿其作品的觀念和結構。這些小型畫作就像祭祀儀式所用的物品或令人迷戀之物，見證了藝術家找尋現代主義標準敘事手法和當時流行的新表現主義模式以外的替代品。作為一位尋找其他方式的藝術家，柯特爾將焦點轉至晦澀隱秘並持有異見的傳統，然後「吸啜」它們，正如是次展出的兩幅畫作《某種深奧的吸啜》(Some Esoteric Sipping, 1986 年作) 所示。作品中的不規則正方形伸出纖維狀的線條，介乎於抽象與具像之間，將畫布變為如肉體起伏的地貌。柯特爾早期的油畫，例如《艾迪》(Edie, 1983 年作) 和《無題》(Untitled, 1984 年作)，強調顏料的物性，在此則呈現為「肉」之隱喻，結集濃厚的厚塗顏料、肌膚的色調和支離破碎的女性身體。這些作品刻意地營造粗獷風格，產生一種空間壓迫感，直至 1980 年代中後期藝術家才改用更淺、更稀薄的顏料。《100% (羅伯特·約翰遜肖像)》(100% (Portrait of Robert Johnson), 1990 年作) 以一系列濃郁的紅色創作，將一張概要的臉孔與一連串名詞和形容詞結合，包括「迷戀 (obsessed)」、「電 (electric)」、「靈性 (spiritual)」、「星際 (astral)」和「氣質 (aura)」。兩幅不協調又充滿力量的雙聯畫彰顯了柯特爾獨特的繪畫方法，她「百分百」地投入這種媒介，並未因為後現代社會所宣告的繪畫之死而卻步。



《某種深奧的吸啜》，1986年作，油彩 畫布，15 3/4 x 13 1/16 吋 (40 x 30 厘米)。©尤塔·柯特爾。鳴謝：厲為閣及Galerie Buchholz

《窗簾》(Vorhang, 1988 至 1989 年作) 首度引入紅色窗簾意象。在《加演》主角所穿的斗篷和髮型之中，以及是次展出的「保持」系列 (Holding, 2019 年作) 顫動的線條和裂縫中，此意象亦再次出現。「保持」系列的名字有着一份特別的關聯性，因為「Holding」的德語寫作「Haltung」，既可解為一種態度，亦是一種全然專注的狀態。柯特爾筆下的窗簾也有薄膜之雙重解，同時將她與文化環境分隔又接合的可穿透肌膚，應允啟迪和影響穿透並留下它們的印記。這種傳遞和吸收的概念源自凱瑟琳·曼斯菲爾德 (Katherine Mansfield) 的作品，這位現代主義作家與維珍尼亞·伍爾夫 (Virginia Woolf) 同屬倫敦文藝圈，她透過仔細觀照日常生活，反思印象派和保羅·塞尚 (Paul Cézanne) 繪畫的蘋果，生動地描繪顏色、形狀和感知，對柯特爾影響深遠，也造就了後者作品中紅色和不規則渾圓形式的中心地位。



在展覽場地的三層，一組新畫作詳述柯特爾獨特的挪用手法。藝術家形容這種手法為「情感輸入」，是集引進（物件和意念從一個背景進入另一個背景）和表意（暗示沒有明言的意義）於一體的過程。她質疑畫作的過往被解讀、傳達的方式，頌揚題材來源的心理吸引力，將創作變成一種互惠的行為，藝術家在當中並沒有主宰來源，只是任由其衍生出各種暗示和演化。在《紅粉佳人 2》(Pink Ladies 2, 2019 年作)和《紅粉佳人 3》(Pink Ladies 3, 2019 年作)中，似蘋果和胸脯的曲狀幾何形態不斷堆疊，令人想起曼斯菲爾德於 1917 年致一位畫家朋友的信中提出的疑問：「當你繪畫蘋果時，你是否也覺得自己的胸脯和膝蓋也變成蘋果？」這些形態在靜物畫和裸體畫中極為常見，揉合了藝術與肉體，透過對重複的迷戀，展現一種帶着後極簡主義趣味的生物形態抽象。



柯特爾

另外一組三幅油畫各自包含數字「4」，以包括多個人物的寓言畫作傳統為基礎，其中以意大利文藝復興大師蓬托莫 (Jacopo da Pontormo) 的《聖母拜訪》(Visitation, 1528 至 1529 年作)、巴布羅·畢加索 (Pablo Picasso) 的《亞維農的少女》(Les Femmes d'Alger, 1907 年作) 和亨利·馬蒂斯 (Henri Matisse) 的《舞》(Dance, 1910 年作) 為範例。《萊斯皮格化李 (4 盧西安)》(Lespugued Leigh (4 Lucian), 2019 年作) 在失調之中尋得樂趣，畫中人物酷似盧西安·佛洛伊德 (Lucian Freud) 在《裸男，背面》(Naked Man, Back View, 1991 年作) 中原始刻畫

的表演藝術家李·包沃利 (Leigh Bowery)，柯特爾將這名男子與舊石器時代的生殖之神《萊斯皮格維納斯》(Venus of Lespugue, 約公元前 26000 年) 的渾圓輪廓重疊。

《丟勒化 (4 女子)》(Dürered (4 Women), 2019 年作) 則以阿爾布雷希特·丟勒 (Albrecht Dürer) 的雕刻《四名裸女》(Four Naked Women, 1497 年作) 為藍本，該作的意義不明，引人入勝的同時也令希望解讀其最直接意義的學者大感沮喪。柯特爾重新構想場景，彙集互相抗衡的女性力量，然後加入她常用的幾個標示符號，包括意義曖昧的蘋果兼胸脯，以及她稱之為「邪惡選項」、類似表情符號的形態，這些元素佔據了杜勒原作中魔鬼所在的位置。笨拙的人物調皮而怪異，既令畫面有欠嚴肅，也帶來意想不到的細節與混亂。

為展覽賦予副標題的《科特爾化 (致團隊)》(Koethered (4 the Team), 2019 年作) 結合約瑟夫·博伊思 (Joseph Beuys) 1986 年演說中的一句話——「die Fackel der offenen Gesellschaft trägt sich nicht von selbst」(開放社會的火炬不是由自己舉着的)——和她的座右銘「4 the team」，後者來自奔馳慶祝協助車隊在一級方程式賽事中奪冠的合作項目廣告。這些文字寫在作品頂部，線條潦草雜亂，卻一針見血地道出柯特爾的創作方式：將畫作視為社交媒介，是集體意識的產物，既晦澀又日常。《科特爾化 (致團隊)》道出成就藝術創作的必要價值觀，作品將藝術創作視為一連串複雜的連續性和變化，其存續則取決於能否被新的實施者延續下去。

廬為閣將於展覽期間出版有關柯特爾的限量版藏書，收錄她與著名藝術顧問阿蘭·施瓦茨曼 (Allan Schwartzman) 撰寫的專文。此書採用拍賣圖錄的形式，以《邪惡選擇 (大型作品 #1)》(Demonic Options (large format #1), 2010 年作) 為主角，這幅集合藝術畫作現藏於紐約惠特尼美國藝術博物館，當中結合柯特爾作品中常見的多種視覺比喻和觀念策略，讓人一窺藝術家從科隆至紐約、從 80 年代至現在和未來的創作。

---

## 藝術家簡介

尤塔·柯特爾於 1958 年生於科隆，現於柏林和紐約定居和從事創作。她曾在世界各地表演和展出作品，包括惠特尼雙年展(2012 年)。她曾舉行的個展包括慕尼黑布蘭德霍斯特博物館「Tour De Madame」展覽(2018 年，2019 年巡展至盧森堡現代美術館)；門興格拉德巴赫阿布泰伯格博物館「Libertine」展覽(2019 至 2020 年)；柏林 PRAXES 當代藝術中心「Cycle 1: Viktoria, Luise, and Isabelle」展覽(2013 至 2014 年)；斯德哥爾摩當代美術館「The Thirst」展覽(2011 年)；燕豪芬凡艾伯當代美術館(2009 年)；卑爾根藝術廳「LEIBHAFTIGE, MALEREI, JXXXA」展覽(2008 年)；伯恩美術館「Änderungen aller Art」展覽(2007 年)；維也納美術學院「Love in a Void」展覽(2006 年)；科隆藝術協會「Fantasia Colonia」展覽(2006 年)，以及維也納 Generali 基金會「massen, malerei und versammlung」展覽(1991 年)。柯特爾的作品亦獲多間博物館收藏，包括紐約現代藝術博物館、紐約惠特尼美國藝術博物館、伯恩美術館、法蘭克福 MMK 現代藝術博物館、巴黎市立現代藝術博物館、慕尼黑布蘭德霍斯特博物館、維也納路德維希現代藝術博物館及阿姆斯特丹市立博物館。

## 關於厲為閣

厲為閣精心培育與現代、戰後和當代藝術等關項目，極具創新思維和專業鑒賞慧眼。畫廊由多明尼克·李維 (Dominique Lévy) 和布賴特·格文 (Brett Gorvy) 創立，並在紐約麥迪遜大道、倫敦梅菲爾及香港中環設有展覽空間。厲為閣一直致力為代理的藝術家及藝術家遺產管理機構舉行一系列多元化的展覽及活動。厲為閣還提供持續的藝術歷史研究和原創獎學金、出版展覽圖錄、專題論文和其他重要著作。設於蘇黎世的 Lévy Gorvy with Rumbler 為遍布全球的藏家及藝術機構提供定制化的私人顧問服務。

紐約麥迪遜大道 909 號, +1 212 772 2004

倫敦舊邦德街 22 號, +44 (0) 203 696 5910

香港中環雪廠街 2 號聖佐治大廈地舖, +852 2613 9568

[www.levygorvy.com](http://www.levygorvy.com) | [@levygorvy](https://www.instagram.com/levygorvy)

## 媒體垂詢

Marta de Movellan, Lévy Gorvy, [marta@levygorvy.com](mailto:marta@levygorvy.com)

Andrea Schwan, Andrea Schwan Inc., [andrea@andreaschwan.com](mailto:andrea@andreaschwan.com)